

School Research Update April 1 – June 30, 2020

1. Publications

- Fung, K.W. “Gepo : Yabuuti Kiyosi sensei no omoide 月報 : 藪内清先生の思い出”(Monthly Special Essay : In Memory of Professor Yabuuti Kiyosi), *Yabuuchi kiyoshi chosakushu Henshu Iinkai* 『藪内清著作集』 編集委員会 edited, *Yabuuchi kiyoshi chosakushu* 藪内清著作集 (Collected Works of Yabuuchi Kiyoshi) Volume 6 (Kyoto: Rinsenshoten 臨川書店, April 2020), pp.1-4.
- Klein, Lucas. Four poems by Xi Chuan 西川, 聲韻詩刊 *Voice & Verse Poetry Magazine*, Summer 2020, no. 54–55, Special Feature: “Masks,” pp. 124–129.
———. Four Poems by Duo Duo 多多, *Paris Review*, no. 233, Summer 2020, pp. 83–86.
———. “[That Time](#)” 那时, by Duo Duo 多多, *Harvard Review Online*, Published on April 17, 2020.
- Leung, S.M. “New Fiction as a Medium of Public Opinion: The Utopian/Dystopian Imagination in Revolutionary Periodicals in Late Qing China,” *Comparative Print Culture: A Study of Alternative Literary Modernities*, edited by Rasoul Aliakbari. London: Palgrave Macmillan, 8 April 2020, 105–121.
- Lin, P.Y. “Diffracted National Narratives: Folkloric and Literary Writing in Colonial Taiwan,” *Asian Studies Review* 44.2 (2020.05): 164-82.
———. "Review of Manchukuo Perspectives: Transnational Approaches to Literary Production, eds. Annika A. Culver and Norman Smith (HKU Press, 2020)," *Modern Chinese Literature and Culture* (2020.05), <https://u.osu.edu/mclc/book-reviews/pei-yin-lin/>
———. “Modernism and Postmodernism in Chinese Literature,” (with Carsten Storm), *Oxford Bibliographies in Chinese Studies*, ed. Tim Wright (Oxford: Oxford University Press), online (2020.06).
- Ng, E. N. S. and I. H. M. Crezee (2020). *Interpreting in legal and healthcare settings: Perspectives on research and training*. Amsterdam: John Benjamins. <https://doi.org/10.1075/btl.151>
- Ng, E. N. S. (2020). “Linguistic disadvantage before the law: When non-native English-speaking witnesses waive their right to an interpreter”. In E. N. S. Ng & I. H. M. Crezee (Eds.), *Interpreting in legal and healthcare settings: Perspectives on research and training* (pp.21–44). Amsterdam: John Benjamins. <https://doi.org/10.1075/btl.151.01ng>
- Simmons, Richard Vanness (at the time Visiting Professor; now full-time member of the School). *Common Phonology of the Chinese Dialects*. Jointly compiled with Qian GU. Singapore: Springer, and Nanjing: Nanjing University Press, 2020
———. “Chinese Urban Language in Historical Perspective: Guānhuà and Dialect in the Late Qīng.” In Special Issue on Language Planning and Use in the Asian Pacific. *Journal of Asian Pacific Communication* 30.1/2 (2020), 139-171

2. Grants and awards

Dr. K. W. Fung was invited to serve as Programme Director of Hong Kong Maritime Museum.

P.Y. Lin was awarded the Professorial Fellowship for the Chair of Taiwan Studies at Leiden University (September 2020-January 2021), and a General Research Fund (GRF) for the project “From National Defence to Archipelago Connectivity: Oceanic Literature in Postwar Taiwan”.

Song Geng was awarded a 36-month GRF grant for the project “The Politics of Sissiness and Sissyphobia in Contemporary China” (\$389,380).

3. Invited lectures/talks

4. Conference presentations

Leung, S.M. “Writing in Solidarity: Gu Cangwu, the Cultural Revolution and the Cold War,” *The Cultural Cold War, Iowa, and Asia, Hong Kong*. Hong Kong: Hong Kong Baptist University, 21 May 2020.

Williams, Nicholas Morrow. “Kūkai at Prayer: On the Religious and Literary Rhetoric of a *Ganmon*.” Esoteric Buddhism and East Asian Society conference, University of British Columbia. March 7–8, 2020.